

1898

Hírlap-Könyvtár  
Növedéknapló

1897. év. 226. sz.

1617

# DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztési iroda: Versecz, laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben özv. Kirchnerné felvétel és rendelés irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kádics-féle házban) is átvetetnek.

Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felelős szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 90 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük pénteken délig beküldeni.

VI. évfolyam.

Teljes

Vasárnap 1897. évi január 3-án.

I. szám.



Az új év küszöbén, nem csak a szokás hatalmának hódolunk, midőn visszapillantást vetünk a múlt esztendőre, hanem igaz benső hazafias lelkesedés vezeti tollunkat, midőn hazánk fenállásának ezredik évére emlékezhetünk vissza.

Nemzetünk történetében oly káprázatos dicsőségű volt a múlt esztendő, melynek párját a letűnt hosszú századok éveinek sorában alig találhatjuk fel. Az egész világ szeme idefordult Szent István koronájának annyi hazafiai vérellátott országai felé: a millennium esztendejének eseményei, az idegenek légiót vonzották hazánkba, hogy lássák fejlődésünket, hogy meggyőződjenek haladásunkról és velünk együtt örüljenek.

Az ünnepélyes közhangulatban osztozott az egész magyar nemzet, melynek kicsinye, nagyja, gazdagja és szegénye egy forma jogot tart ahhoz, hogy örvendezve emlékezzék régiekről, dicsőséges elődeinkről, kik eljöttek nagy messzeségből és hazát foglaltak, államot alkottak minden magyar ember számára.

Nincsen Európában egyetlen nemzet, mely velünk e dicsőségben versenyre kelhetne.

Van európai nemzet elég, mely előbb telepedett meg Európában, mint a magyar,

valamennyi között a mi elődeink voltak az elsők, kik hazát foglaltak, egyuttal államot is alkottak, még pedig olyat, melyet a bölcsességen és erős hazafias érzésen alapuló intézmények biztosítottak akként, hogy ezredéves fenállását megünnepelhetjük.

Magyarország törvényhozó testülete a múlt évben iktatta törvénybe a magyar állam megalapításának emlékezetét. Jöjjenek bármilyen idők, forgassa fel bárhogyan is jövő századok alkotmányos és erkölcsi felfogása a mostani kor dolgainak rendjét; új eszmék és érzések bármily erő viharja támadjon is a föld kerekén, az ezredév emlékeinek szentsége megmarad az idők végtelenségében is, megmarad mint nagy történelmi örökség, mely nemzedékről nemzedékre szálland, míg magyar él e hon határain belül.

Most az új ezredév küszöbén az elmék végig száguldnak az ezer esztendő történetén, melynek lapjaira sok dicsőség és sok csalódás, sok öröm és sok keserűség van felírva, de ennek a gazdag történetnek minden eseménye csak egy tanulságot tartalmaz: azt, hogy a magyar államot minden súlyos megpróbáltatás, minden győzelem és vereség között, egyedül az igaz, tiszta hazafiság tartotta fenn.

Ez legyen vezérlő csillagunk ezentúl is.

Városunk életében is nevezetes volt az elmúlt milleniumi esztendő. Sok oly dolgot hozott számunkra, melyeknek jótékony hatását már most is érzik közviszonyaink s melyek az egészséges fejlődésnek és haladásnak vetették meg alapját.

Most egy esztendeje új évi ajándékkal kaptuk G. Pálffy Elemér főispánunkat, ki aránylag rövid működése alatt is teljesen beváltotta azt a sok rózsás reménységet melyet, jövő működéséhez fűzött e város hazafias polgársága.

A verseczi gör. kel. szerb egyházmegye élére Zmejánovits Gábor püspök személyében ugyancsak a múlt esztendőben oly főpásztor került, ki a mellett, hogy kiterjedt egyháza vallási ügyeiben mint apostol működik, egyben apostola, régen várt és ohajtott bátor hirdetője annak a fenkölt eszmének, hogy szent István dicsőséges koronájának országaiban lakó magyar állampolgároknak testvéreké kell szeretniük egymást. Itt e hazában egyelő joga van mindenkinek, anyanyelv, vallás különbség nélkül válassza el egymástól a testvéreket, s mindnyájunknak egyformán kell szeretnünk tisztelnünk a közös édes anyát ezt, a mi ezeréves magyar hazánkat.

A millennium esztendejének megünnepelésében szintén lélekemelő módon vette ki városunk közönsége a maga részét. A magyar intelligenciához teljes szívvvel és lélekkel csatlakoztak német anyanyelvű, de hazafiasan gondolkodó és érző polgáraink, sajnos, hogy a visszavonás magvát szerb polgártársaink nagy része közt elvetették bizonyos elemek, s ennek a visszavonásnak maradó emléke marad a város történetében.

Versecz társadalmi életének egyik fontos tényezője az új „Kaszinó” az elmúlt esztendőben fejlődött azon pontra, hogy most már bizton tekinthet a jövő elé. Diszes új helyiséget nyert, hol találhat ad egymásnak az intelligencia. Biztos a reménység arra nézve is, hogy a „Kaszinó” mint erkölcsi testület, gyarapodtával mindinkább befolyást fog nyerni a város társadalmi életének vezetésében.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesülete zajtalanul végezte áldásos munkáját. Bevételeinek oroszlánrészét a magyar nyelv elterjesztésében szép előmenetelt tett szegény ta-

## Tárcza.

### Egy pár kék szem.

A nemes familia annalesi nem jegyezték még fel akkora lumpolást, mint a mekkorát Végvári Osváth Tibor véghezvitt azóta a bizonyos eset óta.

Azt a bizonyos esetet a keresztnevén Mariskának hívták. A kedves papája 800 forint fizetés és megfelelő korpótlékkal javadalmazott hivatalnok volt, ő neki magának dus, hullámos szőke haja, s igen szép buzavirág színű szemei voltak.

A históriának csak az eleje volt romantikus, a vége már sokkal kevésbé.

Idős Végvári Osváth Tibor végigolvasta a fia levelét egész az utolsó betűig. Legelőször is konstata, hogy a fiu nem is stylizál olyan rosszul, — sőt határozottan van benne hév, s itt-ott lendület. Igaz, hogy az orthografiával meglehetősen gyenge lábón áll, — de attól még bátran lehet belőle képviselő.

Az a nyolczszáz forintos tündérkisasszony nem nagyon aggasztotta. — Olyan ez már a Végvári Osváthoknál, mint más emberfiánál a bárányhimlő, — mindenkinek át kell esni rajta életében legalább egyszer. Ő maga is nagyon jól emlékszik arra a nagyon szőke, meg nagyon kék szemű Kunigundára, a ki azóta az unokait

ringatja valahol Csaslauban, de a kihez ezelőtt 30 esztendővel rémitőben döcögő alkheosi versecet irogatott.

Másnap azután felutazott a székvárosba. — A gyerek eleinte fászkodott, s az ellentállás erősebb volt, mint az öreg ur elképzelte. — Kénytelen volt az ösökre, a saját fehérítő fűrtre, a familia, a nagy, az ősi familia szeplőlen becsületére hivatkozni.

— Megbolondulok, ha reá gondolok, édes apám!

Hát ne gondolj rá fiam. Gondolj apádra, öreg, ősz apádra, gondolj a familia becsületére. Vagy ne gondolj semmire, — egy Végvári Osváthnak egyáltalában nincs szüksége, hogy gondoljon valamire.

Ez bölcs mondás volt. Az a csomó kékhasu bankó, a mely követte, még sokkal bölcsőbb tett. Ilyen érvelés után csak meghajolni és feledni lehetett.

És Osváth Tibor feledett. Éjjel-nappal feledett. Feledett ádázul, — hónapokon keresztül, — kétségbeesetten. Roppant sokat feledhetett a jó fiu.

Egy átfeledett éjszaka után, azután kedvetlenül vetette le magát a kopottas kávéházi pamlagra. A nagy tükörből egy sápadt, gyűrött, elbutult arc meredt reá. Szinte megrémült önmagától. Beesett szemci zavaroson, álmosan feketéltettek kiálló arczsontjai között, különben

is ritka haja még jobban meggyérült. Minden ruhadarabja lóg, félre van, gyűrött.

A kaszirnő erőletett, mosolygó arcza ingerelte, a kávé meg füstszagu levegő megémelyítette a gyomrát. Szemére húzta a kalapját és távozott.

Az utcán ebben az időben pontos, tisztán átöltözött hivatalnokok siettek irodáikba. Csupa rendes, tisztességes ember, megállapodott, szolid népség, a kik között úgy érezte, hogy szegyenlenie kell magát.

Végtelen csömört, utálatot érzett az áttombolt léhaságok iránt. Ugy érezte, hogy az öreg urnak mégis igaza van, s ráncos, deres arcza úgy tünt fel előtte, mint egy néma, de súlyos vád. Olyan lelkiismeret furdalás formát, de a mellett meg valami hideg, de üdítő józanságot érzett, a mely derültté tette.

Elvégre is, asszony — asszony. Az a bizonyos szalmakunyhó ostobaság, s a szerelem se más, mint léhaság. Előbb-utóbb jóllakik vele az ember. Nyugodt, kényelmes otthon, kölcsönös megértés, ez a fő, ez a boldogság egy tiszta, csinos asszony, a ki megköti az ember nyakendőjét, rendben tartja az íróasztalát, esetleg odanyújtja a szép fehér homlokát egy illedelmes csokra, ez az élet és a nyugalom.

Erre gondolt, meg az öreg édes apjára — másra nem! Egy sápadt, kékszemű arc, mintha ellebbent volna előtte egy pillanatra; ezt rémül-

## NAPI HIREK.

nulók segélyezésére fordította, s ezzel kivívta magának a szülők halálját és elismerését.

A vigadóban épült új diszes színházat február hónapban nyitotta meg a „délvidéki színészövetség magyar társulata”. Ez alkalommal hazafias tüntetések történtek. Különösen nagy hatást keltett Buda József-nek, a királyi főreáliskola ősz direktorának gyűjtő hatású prólogja.

Májusban 9-12-én folytak le a millenniumi ünnepélyességek, különösen impozáns és lélekemelő volt az iskolák növendékeinek együttes felvonulása. A városi millenniumi diszko-gyűlésen azonban csak egyetlen egy szerb anyanyelvű városi képviselő jelent meg, a többiek tüntetőleg távol tartották magukat.

Dr. Haag Aladár ügyvéd a közg. bizottság május 17-én tartott közgyűlésében tette meg a kir. tanfelügyelőhöz intézett s az egész országban méltó feltűnést keltett interpellációját, melynek következtében ugyancsak a közg. bizottság június 11-én tartott gyűlésében elhatározta, hogy megkeresi a városi közgyűlést, hogy a gör. kel. szerb felekezeti iskolától a községi segélyt vonja meg.

Június 24-én volt az a viharos és nevezetes közgyűlés, mely a közigazgatási bizottság megkeresésének helyét adott. A kedélyek ez alkalommal annyira fel voltak izgatta, hogy majd nem tettelegességre került a dolog s a közön-séget karhatalommal kellett a közgyűlési terem-ből el távolítani.

Julius 2-án nyitották meg a magyar délkeleti vasút versecz-gattajai szakaszát. A hódoló diszmenetben városunkat három tagból álló banderium képviselte, ezenkívül a város Jovánovits Pál festőművésznél közel 7000 frtba kerülő festményt rendelt meg, mely jelenleg a városi múzeumban látható. Zmejánovits püspök aug. 16-án tartotta meg ünnepélyes bevonulását. A fényes fogadtatást nagyon megzavarta azon ál-valóság, hogy a diszkaput bizonyos elemek felgyújtották. Ekkor mentette meg egy munkás a tűzből a magyar zászlót . . . . .!

Augusztusban kiáltották ki Herczeg Ferenczet képviselőjelöltül . . . . .

Szeptemberben Desseffy Sándor csanádi püspök tartózkodott pár napig városunk falai közt a bérnialást kiosztandó . . . A reform. magyar egyház szintén a múlt esztendőben ünnepelte meg fenállásának 10-ik évfordulóját.

Jött azután a vaskapu megnyitása, mely alkalommal városunk szintén képviseltette magát.

A képviselőválasztási mozgalmak is nagy hullámokat vertek fel néhány hétig. Herczeg Ferencz, a mi büszkeségünk megkapta a mandátumot . . . . . s ez volt Verseczen a múlt esztendőnek utolsó kimagasló eseménye.

ten hajtotta el, — hess! hess! semmi közöm hozzád.

Az utcán találkozott Karádi Sándorral, meg a feleségével. Ország-világ tudta, hogy ugyszólván összekényszerítették őket. A leányról hírlett, hogy az oltár előtt fogja kimondani a „nem“-et, Sándor pedig utca láttára kocsikáz-tatott meg egy orfeumi énekesnőt, egy héttel az esküvéje előtt.

És most a mosolygó szemű asszonyka szinte odatapad az urához, a ki a boldog fiatal férjek affektált lágyságával trappol mellette s könyökével erősen odaszoritja magához az asz-szony puha, meleg karját.

Osváth Tibor már ekkor döntött. Sürgőnyözni fog az édes apjának, jöjjön föl és kérje meg a számára azt a lányt, a melyiket csak jónak látja: ő belenyugszik és szent kötelessé-gének fogja tartani, hogy boldog legyen vele.

A jó utra tért ember becsületes derülsé-gével szaladt a táviró hivatalba. Olyan meg-ingathatatlannak, szilárdnak érezte magát, mint ércszobor. Egy nagy tartozást fog leróni az iránt a meggörnyedt öreg ember iránt s külön-ben is — úgy érezte — e pillanatban nincsen mit felednie többé.

A kis, homályos ablak félrekapódott s egy vékony, hófehér kéz nyult ki rajta a tele-grammért.

Osváth Tibor szinte szoborrá dermelt a pillanatban.

A rekesz mögöl egy halvány, édes, hófehér fej világitott ki dus aranyszöke keretéből s egy pár csodálatosan lágy kék szem meredt ijedten az Osváth Tibor elsápadt, zavart arcába.

Tibor szinte önkénytelenül ragadta meg a ehér kicsiny kezét, s dadogva szólalt meg:

**Eljegyzés.** Kohn Alfréd gabonakereskedő eljegyezte Holländer Róza kasszonyt! Gratulálunk!

**Kitüntetés.** Berko István verseczi 7-ik honvéd gyalogezredbeli századosnak ő Felsőge legfelsőbb elhatározásával őrnagyi helyi alkalmazásra való eljegyzését legkegyelmesebben elrendelni méltóztatott. A polgárság körében is nagy népszerűségnek örvendő honvédtiszt ezen jól megérdemelt kitüntetéséhez őszintén gratulálunk.

**Állami főreáliskolánk** ifjúságának jótékony czélú estélye iránt nagy az érdeklődés mindenfelé. A mindkét nemű serdülő fiatalság nemes ambícióját találja abban, hogy ezen estély bevételeivel megvesse alapját az ifjúsági segélyző egyesületnek. Az estély műsora gazdag és változatos leendő. A verseczi legszebb fiatal menyecskék egyike pompás monológot fog előadni. De nem fecsegjük ki előre a meglepetéseket, mert megharagszanak reánk a buzgó rendezők.

**Választmányi ülés.** »Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének« választmánya 1897 évi Január hó 4-én Hetfőn d. u. 5 órakor a magy. kir. állami fő-reáliskolában választmányi ülést tart, melyre a T. Cz. választmányi tagok ezenfelül meghivatnak.

### Tárgysorozat:

1. Elnöki jelentés.
2. Pénztárnoki jelentés.
3. Könyvtárnoki jelentés.
4. Jelentés a magyar színi évad ügyében.
5. A XII-ik rendes évi közgyűlés előkészítése.
6. Indítványok.

Kelt Verseczen 1896. december 30.

Hazafiúi tisztelettel

Dr. Seemayer Károly,  
egyl. elnök.

Perjéssy Lajos,  
egyl. titkár.

**A verseczi férfi dalegylet** sylvesteri mulat-sága mint az előző években, úgy az idén is kitűnően sikerült. A vigadó diszes nagy terme teljesen megtelt válogatott közönséggel. A műsor 4 számot tartalmazott, melyek közt egy magyar dal is volt. A legnagyobb hatást az „Afrikai nő” komikus operette előadása keltette. Ejjétkor az egyesület elnöke Seemayer János kir. tan. polgármester üdvözölte az új esztendőt. Az estély bevétele közel 500 koronát tett ki.

**Városi múzeumunkról** ismét öröndetes hírt közölhetünk. Néhány napja u. i., hogy megjelent a Magy. Tud. Akadémia archaeologiai bizottsága

— Mit csinál itt maga Mariska!

A leány először piros lett, mint a rózsza, azután fehér, mint a fal, rántott egyett durczá-san a gömbölyü vállán.

— Élni kell.

Csak alig, hogy reszketett a hangja. A szemét felvetette szinte daczosan, de a kék gyöngyöket egy pillanat alatt elborítá az áruló kód s a szegény leány kinosan harapta össze az ajkait.

S a mint Osváth Tibor nézte ezt a két ködösülő csillagot, egyszerre érezte, mint omlik össze mind az a hónapokon által szerzett bölcseség, mint halaványul el az az öreg fej, a familia becsülete, a bölcs, a józan theoriák, minden a világon ezen az édes szöke fejen, ezen a harmatos nefelejts szemeken kívül.

S a másik pillanatban elfogta a szilaj dacz, szinte dühösen tépte darabokra a már kész táviratot s irt helytette másikat, még rövidebet, a czimen kívül csak ez volt benne:

— Értesítelek, hogy mai napon eljegyez-tem Szabó Mariska kasszonyt; kezelőtiszt a távirtdánál; engedelmes fiad Tibor.

Átolvasta még egyszer, s benyújtotta az ablakon.

— Megengedi, hogy felolvassam!?

A leánynak nem jött ki a szó összeszorult torkán. Egy pillanatig ott reszketett a papír remegő kezében; s a másik pillanatban kitorő zokogással hajtotta le fejét a férfi benyújtott kezére, s ez érezte mint folynak végig a meleg könnyek ujjain.

A köröskörül kopogó gépek szinte meg-hökkenve némultak el egy pillanatra.

Syrius.

által kiadott „Archaeologiai Közlemé-nyek” 25. kötete, melyben a helybeli múzeum-ban lévő régiségek, melyek a vattinai őstelepről és a verseczi határ Ludos nevű dűlőjében felfe-dezett urnatemetőből származnak, írásban és képből bemutattnak. Seemayer János k. ta-nacsos mint a városi múzeum igazgatója Dr. Hampel József, a Magy. Nemzeti Múzeum régi szeptályának ig.-őre megkeresésére lehetővé tette, hogy az említett régiségeket Budapestre lerajzoltatás végett felküldhették. A 132 cliché-nek költségeit a M. Tud. Akadémia fedezte. A szöveget a városi múzeum őre Milleker Bódog írta.

**Jubileum** Jövő évi január 15-én lesz épen száz éve annak, hogy a verseczieknek kedvelt üdülő helye, a városkert, mint nyilvános hely szerepel. Ugyanis 1797. január 15-én vette meg árverésen az akkori szerény mezőváros a Sche-rübl Siegfried-féle majort, melynek legnagyobb része gyümölcsös kert volt, 2334 rhénusi frtért. A kert különben már 1775-ben létezett. Ebből fejlődött aztán idővel a mi szép parkunk. Vá-roskertük tehát hazánk legrégebb nyilvános kert-jeinek egyike. A városkert története, mely igen érdekes, megjelent a verseczi parkegylet 5 évi jelentésében; szerzője Milleker Bódog.

**A szegény iskolásgyermekek karácsonyfájára** adakoztak: A városi hatóság 60 frt.; Adler M. 50 frt.; verseczi takarékpénztár 25 frt.; Dr. Seemayer Károly 20 frt.; Kitzinger Luiza 15 frt.; Nagys. Lászlóffy L., Seemayer Viktoria, Jovánovich Ernesztina, Haag Irma, Hauser Berta, Buócz Béla, Hemberger Bálint, verseczi polgári takarékpénztár 5-5 frt.; Morlin József 4 frt.; N. N. 3 frt.; Greszler Z., Fitz Fanny, Rieger Róza, Puikon Ilka, Hauser Berta, Hofmann Luiza, Pataky Gizella, Pataky Margit, Tangl Károly 2-2 forint; Lyub. Mladenovics, Haag Hilda, Thor Anna 1-50-1-50 frt.; „Zersprengter Club” 1-30 frt.; Jovánovich Ilona, főtiszt. Geiger Antal, Köszl Zsófia, Sturn Gizella, Gerő Vilmos, Deák Erzs, Deák Ilona, Lengauer H., Florian A., Sladek Anna, Christian Ilona, Firz Irma, Demeter Emilia, Zoffmann Julcsa, Seidl C., Hunek Emilia, Frank N., Frank H., Scherter L., Frisch Paula, Matzer K., Kisfaludi Sarolta, Pekár Maria, Libal Anna, Tonár A., Osztóics Maria, Osztóics Irén, 1-1 frt.; Birg Zs. 70 kr.; Bürger Ilona, Pichler Etelka, Klauer Irma, Glaser Irma, Kanyó Vilma, Ifkovicz O., Atkár Aug., Karl Elsa és Paula, Ppaics Anna, Argény Matyás, Alexandrovics Zsófia, Nessel Irma, Kiss Erzs, Matheics Emilia, Futó testvérek, Kohaut Melanie, Zoffmann Ida, Brankov D., Engländer Róza, Dragics Jelken, Polcz Gizella, Lukics Zorka, Babarczy Janka, Florian L., Florian Irma, Wassischek Karla, Akimovics Róza, Müller H., Humeier Maria, Keller L., Pancsován Aranka, Mickler Eerzi, 50-50 kr. Továbbá: özvegy Kirchner J. E., Kreuz János, Frisch Hugo, Lövenstein & Györi, Hofmann Károly, Hofmann Rezső, Thier Károly, Fuchs János, Löschner Antal, Henn Adolf, Köszl Zsófia, Watz József, Persch Janos, Perjéssy Aranka, Kisfaludy Jolán, Haag Irén, Rafael M. A mindenható kiapad-hatlan áldása kísérje a nemes szívű adakozókat!

**Uj gyártelep Verseczen.** A Magyar-Asphalt-Részvény-Társaság által a Máv. állomási épü-lete mellett létesített asphalt-mastix-gyár m. h. 23-án kezdte meg az üzemet, már az említett napon 400 darab asphalt-mastix-pogácsát ké-szítvén.

**Az Albach-féle** kiállítás az ünnepek alatt tömegesen látogatta városunk lakossága. A gyönyörű fényképek megrészése kellemes szóra-kozásul is szolgál. A jövőben Amerika és a Niagara vizesés képei kerülnek sorra.

**Alsó Duna** cím alatt új magyar lap indult meg fehértemplomban Szerkesztő: Berán Osz-kar grebenácsi jegyző és Szentgyörgyi La-jos fehértemplomi állami tanító. Kiadója Wun-der G. Az új magyar lapot a legmelegebben üdvözöljük.

**Rövid hírek.** A pancsovai úton karácsony este egy szegény asszony a járdán felhalmozott szemeten elcsuszott, elesett s arcát a magával vitt üvegbe vágván, súlyos sérüléseket szenvedett. — Rabiátus suhancz. Szent karácsony napján midőn a korzón legtöbb nép járt Mar-tin J. nevű suhancz egy kis gyermeket — je-lentéktelen ok miatt — véresre vert. Egy om-nibus kocsis a brutális suhanczot megfogta és átadta a rendőrségnek, e közben ő is elég üt-leget kapott az utcai hőstől, ki most a hűvö-sön ül. A szerb templomi dalegylet f. hó 7-én csütörtökön „Beseda“-t rendez a „szől-ővényigé“-ben.

**Megszűnt temesvári lap.** A temesvári zsur-nalisztikának halottja van. A nemzeti párt te-

mesvári magyar közlönye, a Steiner Ferencz szerkesztésében megjelent „Délvidéki Ellenőr“ című hetilap megszűnt. A karácsonyi számban jelenti a lap szerkesztősége, hogy ez az utolsó száma, mert a kellő pártolás hiánya miatt meg kellett szüntetni a lapot, mely előbb hetenként háromszor, utóbb csak egyszer jelent meg. A szűnt lap a nemzeti párt organuma volt, de mivel a párt nem bírt gyökeret verni a délvidéken lapja is megszűnt. Készséggel konstatáljuk azonban, hogy a megszűnt magyar lap a hazafias eszméknek minden időben hű istápolója és terjesztője volt.

**A verseczi korszolozó egyesület.** Szép új-évi ajándékkal lepte meg azokat, kik a különféle testdőlő sportnak barátai, s haladásunkon örülni tudnak. Nevezett egyesület ugyanis megvette a városi vendéglő (régii lövőház) mellett lévő Windauer-féle szőlőt, s ott rendezte be majd jégpályáját. Ez az új korszolozó helynagyon alkalmas helyen fekszik, kényelmes vendéglői helyiséggel van összekötve, s nyarban a középiskolai tanuló ifjúság pompás játszó helyet nyer benne, esetleg „Lawn tennis“ helyet is lehet belőle rezerválni. A korszolozó egyesület ezen új szerzeményéhez szintén gratulálunk, s mivel most ez év elején jókívánásokat is kell hangoztatni: Kívánjuk hogy minél előbb „fagyjon“!

**Mulatságok sorozata.** A Glückmann-féle vigadóban a következő mulatságok fognak tartatni: Január 9-én: Tűzoltó bál; — Jan.: 23-án: Izraelita négyzeti bál; — Január 26-án: Szerb „Beseda“; — Február 1-én: Nyomdászok jelmezestélye; — 6-án vörös kereszt bál; — Február 13-án: Bortermelők dalárdájának mulatsága; — Február 20-án: Az állami főreáliskola estélye; — Február 27-én: Iparosok dalárdájának dal-estélye. — Lesz tehát mulatság „quantum satis“!

**Peterdyk Lugoson.** Levelezők írja: Azok a viszonyok és körülmények, amelyek között Peterdyk megkezdte nálunk a szent mótanság már javarészt megváltoztak. A közönség érthetetlen közönye megszűnt, sőt mintha helyre akarná pótolni az előbbi tettet, most annál sürgetőbb jár a színházba. Már az első napokban olyan szép publikumot vonzott a Boccaccio, hogy délig az összes jegyek elkelték, az operettet pedig meg kellett néhány nap múlva ismételn. Sokkal nagyobb hatást ért el azonban Daróczy Ilka az „Erdő szépé“-ben. A lugosi színház falai közt régen hallottak olyan frenetikus tapsokat, mint ezen az előadason. A lugosiak egy csapásra megszerették a kiváló színésznőt, ki mostantól kezdve kedvence a közönségnek. Altalában elmondhatni, hogy nálunk a drámákra jobb napok járnak, mint az operettek. Érdekes felemlíteni, hogy a színügyi bizottság azt tanácsolta Peterdyknek, hogy ne adják elő a Vigéczeket, mert ki tudja miféle fércz-mű. Peterdy mindazonáltal előadta bérletszűnetben s Lugoson is azt a hatást érte el vele a mit Becskereken, mert most közkívánatra meg kell ismételnie.

**Die Reform** című alatt a mai napon új helyilap jelent meg városunkban. Szerkesztője: Dr. Adelmayer Ferencz ügyvéd. Főmunkatárs Dr. Babinszky József főreálisk. hittanár. A lapot a Kirchner-féle műintézet nyomtatja.

**A közönség védelme.** Jó pénzért rossz portékát vásárolni az a legbosszantóbb megkárosítása a közönségnek. Ez leginkább az élelmi és élvezeti szereknél szokott előfordulni, mivel a nevezett árúk tetszetős külseje miatt sokszor csalókozik az ember. — Ugy történik ez az általános kedveltségnek örvendő Kathreiner vagy mint általános nevezik „Kneippkávénál is, családásba ejti vevőt a csinos pakolás, s a hamisított árúért ugyanannyit fizetnek, mint az eredeti árúért. Természetes, hogy a háziasszony a valódi kávé tulajdonságairól sok dicséretes hallva vagyón csalódik, mert a valódi Kneippkávénál kitűnő tulajdonságait csak akkor lehet felismerelők párolag. Ugyanazért igen fontos, hogy a háziasszony a bevásárlásnál ügyeljen arra, hogy a pakoló papírosan rajta legyen ezen név „Kathreiner“. Csak ezen esetben vonatkozhatik a kávére Dr. Mansfeld M.-nek a „bécsi élelmi és élvezeti szerek megvizsgáló intézetee“ főnkének azon állítása, hogy a többi kávé felett a „Kathreiner“-féle foglalja el a legelő helyet.

**A Horgony-Pain-Expeller** igazi, népszerű háziasszony lett, mely számos családban már több mint 27 év óta mindig készletben van. Hátfájásnál, csipfájásnál, fejfájásnál, köszvény-nél csúszal stb-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig tájdalomcsillapító

hatásuaknak bizonyultak, sőt járványkornál, minő: a kolera, hányóhasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő háziasszony jó eredményel használtatott bedörzsölésként az influenza ellen is és 40 kr., 70 kr. és 1 frt üvegenkénti árban a legtöbb gyógyszerárban készletben van, hanem bevásárlás alkalmával mindig határozottan: mint „Richter-féle Horgony-Pain-Expeller“ vagy „Richter-féle Horgony-Liniment“ kérendő és a Horgony védjegyre figyelendő

## Irodalom.

**Ha a mi tanácsunk döntene,** minden tehető ebb magyar embernek ajánlanánk, hogy legszebb, maradandó becsü ajándéknak válasza s szereze a Szalay-Baróti irta „Magyar nemzet történetét“, melyből már két kötet teljes, a harmadikból pedig (az egész mű sorozatában az 52 ik) már az utolsó előtti füzet megjelent s szerkesztőségünknek be is küldetett. Füzetünk III. Ferdinándnak 1657-ben történt kimúltáig viszi a gyászos kor történetét s a mi benne különösen érdekes, az a török-magyar viszonyoknak az 1526-1657-iki esztendeig való hosszabb ismertetése, számos kép és okmány-faksimile kíséretében. Ime az 52-ik füzet illusztrációi: Mímelléklet: Pálffy Miklós síremléke. Képek: Pálffy Pál nádor arcképe és aláírása, I. Lipót király ifjúkori arcképe, I. Lipót király koronázása, Török követ bevonulása Bécsbe, Szpáhi, Huszein pasha levele Nyitra városi birájához és lakosaihoz, Janicsár, Török ifjász, Buda és Pest a török hódoltság korában, Buda a török hódoltság korában Pest a török hódoltság korában, Török mecsét maradványa Egerben, Egy lap Pest megye legrégebbi jegyzőkönyvéből, Harez keresztények és törökök közt, Harez a törökökkel.

**Olcsó könyvtár,** szerkeszti Gyulai Pál, kiadja a Franklin-Társulat. A népszerű vállalatnak ismét nyolcz kötete (364—371) hagyta a sajtót, a következő eredeti és fordított művek. A Dabóczy-család. Pálffy Albert veterán irónk regénye, de Pálffy tolla alatt föleleveníül a régi patriarkhalis, magyaros élet. Az újabb írók által annyira keresve keresett cifra szalonok helyett a vidéki úri lakokban találja meg embereit, s az életet is hozzánk közelebb kutatja fel, a magyar középosztályban. Egy úri család drámáját írja le, cselekvényben, fordulatokban gazdagon, mellék ipizódokban is változatosan s s alakjaiban annyi jellemzetességgel. Az elbeszélő hang friss és lebilincselő. Ára 60 kr. Alarcon Péternek műve, kitől magyarra csak az utóbbi időkben fordítottak le egy pár elbeszélést. Egyik nevezetes műve, az „El escandaló“, nagyon sok kiadást ért meg az író hazájában. Ez jelent még magyarul A botrány cím alatt. A tizenkettedik spanyol kiadás után fordította Haraszi Gyula. A spanyol társadalom képét adja, mélyrehatóan megfestve, az emberek kitűnően rajzálva. A művészi előadást a gúny, humor és szellemesség emeli. A fordítás igen gondos és magyaros. A hires munka 466 oldalnyi kötetet foglal el s ára csak 80 kr. — Gabuelle, színű öt felvonásban, írta Augier Emil, francziából fordította ifj. Szasz Béla; ára 40 kr. A kapitány leánya, Puskin Sándor egyik leg-szebb regénye, oroszról fordította Ambrozovics Dezső; ára 40 kr. — Descartes emlékezete, a XVII. századbeli nagy francia gondolkodó életének és filozófiájának ismertetése, a francia akadémiaától 1765-ben megkoszorúzott emlébeszéd, írta Thomas, francziából fordította és jegyzetekkel ellátta Racz Lajos; ára 30 kr. — A magyar irodalom főirányai, a magyar szellelmi élet összefoglalása legfőbb mozzanatainak kitüntetésével, ita Riedl Frigyes; ára 30 kr. — Folt, mely tisztit, a modern drámai költészet kitűnőségének. Echegaray Józsefnek négy felvonásos drámája, spanyolból fordította Patthy Karoly; ára 30 kr. — A papa, vigjáték három felvonásban, gróf Teleki-jutalmat nyert pályamű, írta Berczik Árpád; ára 20 kr.

## Szerkesztői levelezés.

**M. F. L. Pécs.** Fogadjátok a helyen is legőszintébb szívvel eredő üdv. kívánatainkat E. A. jelenleg Verseczen s részben fehértemplomban időzik. Körünkben marad tavaszig.

453 sz. — Eln. 1896.

## Hirdetmény.

A jogkereső közönség tájékoztatása céljából ezennel közhírre teszem hogy Pálffy Elemér főispán úr Ó Méltósága folyó évi decz. hó 19-én 473 szám alatt kelt rendeletével a m. kir. Ministeriumnak folyó évi 21,973. M. E. szám alatt kiadott és a magyar kir. közigazgatási bíróságról szóló 1896. évi XXVI. t. cz. végrehajtására vonatkozó rendelet 15. §-ából kifolyólag akképen rendelkezett, hogy a közigazgatási bizottság határozatai ellen irányuló szóbeli panaszok jegyzőkönyvbe foglalása iránt Weifert Károly városi főjegyző közvetlenül

intézkedjék, az írásbeli panaszok átvételét pedig a városi főjegyző elnörsége és felügyelete alatt a városi levéltárnok teljesítse.

Verseczen, 1896 évi december hó 22-én.

**Seemayer,**  
kir. tanácsos polgármester.

5345. szám — tkv. 1896.

## Árverési hirdetmény.

A verseczi kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírre teszi, hogy Rosiu Pável javára Bogshan Mihály végrehajtást szenvedő ellen 97 frt. 20 kr. ennek 1889. évi október 15-től járó 6% kamata, 18 frt. 65 kr. eddigi, jelenleg 9 frt. 35 krban megállapított perköltség az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Szolcsica község 129 sz. tjkvben irt I. 131 hr. és 121 össz. sz. a ház és házhely 400 □öl — 103 frt. 2 sorsz. 205 hr. sz. a 4 hold szántó 330 frt. — 3 sorsz. 423 hr. sz. 4 hold szántó 295 frt. — a 4 sorsz. a. 917 hr. sz. a. 4 hold szántó 277 frt. — az 5 sorsz. a. 969 hr. sz. a. 4 hold szántó 381 forint — a + 1 sorsz. a. 171 hr. sz. a. 300 □öl szántó 13 frt. — a + 2 sorsz. a. 203 hr. sz. a. 800 □öl szántó 41 frt. — a + 207 hr. sz. a. 100 □öl szántó 17 frt. — a + 227 hr. sz. a. 400 □öl szántó 16 frt. — a + 231 hr. sz. a. 237 □öl szántó 10 frt. — a + 337 hr. sz. a. 500 □öl szántó 19 frt. — a + 206 hr. sz. alatti 800 □öl szántó 42 frt. — a + 269 hr. sz. a. 550 □öl szántó 16 frt. — a + 271 hr. sz. a. 90 □öl szántó 1 frt. — a + 273 hr. sz. a. 130 □öl szántó 6 frtban megállapított kikialtási árban az 1881. évi LX. t. cz. 155 §. a) és d) pontja alapján 1897. évi január hó 27-ik napján d. e. 11 órakor Szolcsicán a községi előjárósági irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni, u. m.:

1. Ha a megállapított kikialtási áron felüli ígérést senki sem tenne, az árverésre kitűzött ingatlan a kikialtási áron alól is eladatni fog.

2. Árverezni kívánók, tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át, vagyis 10 frt. 30 krt., 33 frtot, 29 frt. 50 krt., 27 frt. 70 krt., 35 frt. 10 krt., 1 frt. 30 krt., 4 frt. 10 krt., 1 frt. 70 krt., 1 frt. 60 krt., 1 frtot, 1 frt. 90 krt., 4 frt. 20 krt., 1 frt. 60 kr., 10 krt. és 60 krt. készpénzben vagy az 1881. LX. törv. czikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. november hó 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. R. 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. 60. törvény-czikk 107. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbírósg telekkönyvi irodájában és a község előjáróságnál megtekinthetők.

Verseczen, 1896. évi október hó 16-ik napján.

A kir. jbiróság mint tkvi hatóságánál.

**Paulovits,** kir. járásbíró.

13231 szám. — 1896.

## Hirdetmény.

A fehértemplomi kir. törvényszék az 1874. évi XXXV. t. cz. 44. §-a értelmében felhívja mindazokat kik a Dr. Mattiassich Dezső közjegyző jelölt verseczi lakos által mint a Budapestre áthelyezett Dr. Kormos Béla verseczi kir. közjegyzőnek folyó évi márczius hó 20-tól december hó 3-ig helyettese által befizetett s a fehértemplomi magy. kir. adóhivatalnál a kir. közjegyzői biztosítéki letét napló 4 tétele alatt bevételzett 4000 frt. készpénzből álló közjegyzői biztosítékra az id. törv. 173. §-ánál fogva törvényes zálogjoggal bírnak, hogy követeléseiket 3 hónap alatt annál inkább jelentsék be ezen kir. törvényszéknel, mert különben azok tekintetbe vétele nélkül fog a biztosíték kiadása iránt intézkedés tétetni.

Fehértemplomban, 1896. december 16-án.

**Pászt,**  
elnök.

**Czehula,**  
t. jegyző.

## Szóló és Borgazdasági Lapok

A szóló- és borgazdaság minden ágát felölelő szaklap.

Főszerkesztő:

**Engelbrecht Károly**  
m. k. szőlészeti és borászati közp. főfelügyelő.

Felelős szerkesztő:

**baró Radossevich Tódor**

## Előfizetési árak:

Egész évre . . . . . 5 frt. — kr.  
Fél évre . . . . . 2 " 50 "  
Negyed évre . . . . . 1 " 25 "

A lap hetenkint egyszer (vasárnap) legalább is 16 oldal terjedelemben, számos ábrával jelenik meg.

**Mutatványszámot szivesen küld a kiadóhivatal.**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

**Budapest, V. kerület, Árpád-utca 8. szám.**

## Pályázat.

Versecz város törvényhatóságánál egy I. oszt. adótszti állás évi 700 frt. fizetéssel és 150 frt. lakpénzzel, esetleg egy II. oszt. adótszti állás évi 600 frt. fizetéssel 150 frt. lakpénzzel, esetleg egy III. oszt. adótszti állás évi 500 frt. fizetéssel és 150 frt. lakpénzzel és végre esetleg egy II. oszt. irnoki állás évi 400 frt. fizetéssel és 120 frt. lakpénzzel választás utján élethossziglan betöltendő.

Az 1883. évi I. t.-cz. értelmében kellően felszerelt pályázati kérvények legkésőbb 1897. évi január hó 16-ig Pálffy Elemér főispán Ó Méltóságához benyújtandók.

Verseczen, 1896. évi december hó 21-ik napján.

**Weifert Károly,** főjegyző.  
Polgármester helyett.

7200. sz. — 1896. tkv.

### Árverési hirdetés.

A verseczi kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstárnak Jovanovics szül. Konstantinoviits Julianna elleni végrehajtási ügyben 166 frt. 08 kr. tőke 8 frt. eddigi, ezuttal 10 frtban megállapított költség behajtása végett az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a verseczi 5431 sz. tkvben irt A + 15257 hr. sz. alatti ingatlan 474 frtban megállapított kikiáltási árban 1897. évi február hó 8-ik napján délelőtti 9 órakor ezen kir. jbiróság árverelő helyiségében megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kiúzótt ingatlan a kikiáltási áron alól is eladatni fog.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 47 frt. 40 krt. készpénzben, vagy az 1881. 60. törvény-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal szám. s az 1881. évi novemb. 1-én 3333 sz. a. kelt I. M. R. rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldetéséhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbírósnak tkv. irodájában és a község előjáróságnál megtekinthetők.

Verseczen, 1896. évi október hó 18-ik napján.

Kir. járásbírósnak mint tkvi hatóság.

Első magyar gazdasági gépgyár részvény-társulat.

## Gőzeséplőink

a tökéletesség legmagasabb fokán állanak.

Magyarország legnagyobb és egyedüli gazdasági gépgyára

mely a gazdálkodáshoz szükséges összes gazdasági gépeket gyártja.

Részletes árjegyzékkel és szakbavágó felvilágosítással díjmentesen szolgálunk.

Kérjük minden kérdéssel bizalommal hozzánk fordulni, készséggel adunk kimerítő és felvilágosító választ.

Czim:

Első magyar gazdasági gépgyár részvény-társulat  
**BUDAPESTEN.**

Czimre ügyelni tessék!

## Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszert ellentállt az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik községekben, oszónál, tagszaggatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatossal legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéggeljelzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

## Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy a sorshuzás, Versecz városában 1897. évi január hó 10-én fog megejtetni.

Felhivatnak tehát valamennyi itthelyt 1876. évben született és az I-ső korosztályba lépő hadkötelesek, miszerint a fenti napon 9 órakor a városház nagyüléstermében jelenjenek meg.

Verseczen, 1896. évi december hó 26-án.

**Seemayer,**  
kir. tanácsos, polgármester.

6357. szám — 1896. tkvi.

### Árverési hirdetés.

A verseczi kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Popovits Miklósnak Lerka Toma, Robia Györgye és Birtya Petru elleni végrehajtási ügyben 200 frt. tőke, ennek 1895 évi július 15-étől járó 5% kamata 50 frt. 98 kr. eddigi ezuttal 32 frtban megállapított költségek behajtása végett az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Varadia község 622 sz. tkvben irt (11905-11906) hr. sz. ingatlanra 76 frt. a (13919-13920) hr. sz. ingatlanra 434 frt. és a (13900-13901) hr. sz. ingatlanra 15 frtban megállapított kikiáltási árban 1897. évi január hó 21-ik napján d. e. 9 órakor Varadián a községi előjárósági irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni, u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kiúzótt ingatlan a kikiáltási áron alól is eladatni fog.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 7 frt. 60 krt. 43 frt. 40 krt. s illetve 1 frt. 50 krt. készpénzben, vagy az 1881. évi 60. törv.-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. R. 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. jbiróság telekkönyvi irodájában és a fentnevezett község előjáróságnál megtekinthetők.

Verseczen, 1896. évi október hó 13-ik napján.

A kir. jbiróság, mint tkvi hatóságnál.

**Paulovics,** kir. jbiró.

1320. sz. — tkvi 1896.

### Árverési hirdetés kivonat.

A károlyfalvai kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az államkincstár végrehajtásának ifju Korunka Julianna, és társai podporányi lakosok végrehajtást szenvedők elleni 97 frt. 01 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyben a károlyfalvi kir. járásbírósnak területén lévő, Fűrjes község határában fekvő s a fűrjesi III. kötet 663 lapszám tkvben ifju Korunka Julianna, kisk. Korunka Karolina, Anna és János podporányi lakosok tulajdonánál felvett következő ingatlanokra s pedig:

- 1) a II. dűlőbeli 78 hrsz. a. 1 hold 800 □öl I. oszt. szántóföld, 121 frt.
- 2) a III. dűlőbeli 78 hrsz. a. 1 hold 800 □öl I. oszt. szántóföld, 185 forint és
- 3) a IV. dűlőbeli 78 hrsz. a. 1 hold 40 □öl I. oszt. kaszálóföld, 167 forint

becsás ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1897. évi február hó 15-ik napján d. e. 10 órakor Fűrjes község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 12 frt. 10 krt., 18 frt. 50 krt., 16 frt. 70 krt. készpénzben, vagy az 1881. L. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. R. 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. L. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Károlyfalván, 1896. évi augusztus hó 26-ik napján.

A károlyfalvi kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóság.

**Primits János,** kir. aljbiró.

4683. sz. — 1896.

## Hirdetmény.

Az 1883. évi XLII. hr. 13. §-a értelmében a telekkönyvileg bekebelezett tartozások kamatainak 10% százaléka az általános jöv. pótdó kivetésénél levonásba hozandó.

Felhivatnak ennél fogva mindazok akik a kedvezményt igénybe venni ohajtnak, hogy kamat teher vallomásaikat alulírt hivatalnál 1897. évi január hó 31-ig annál bizonyosabban benyujtsák, mert ké öbb beadott vallomások csak igazolási kérelemmel és csak is 1897. évi február hó 15-éig fogadhatnak el.

A vallomás benyújtásakor a tartozás fennállása kötvény, vagy törlesztési könyvecskével igazolandó.

Városi adóhivatal. Verseczen, 1896. évi december hó 31-én.

**Bodry,**

tanácsnok, mint városi adóhivatali főnök.

## Köhögés,

reketség és nyálka ellen legjobb szer **RÉTHY** gyógyszerész-féle

## PEMETE-BONBONS.

1 doboz ára 30 kr. Kapható minden gyógyszerárban. 1 frt. 50 kr. ért bérmentve küld 5 dobozt

a sas gyógyszerár

B. Csabán.

## „Képes Családi Lapok.”

A legelősebb és azért a legelterjedtebb képes hetilap! Megjelenik minden héten bő szépirodalmi és ismeretterjesztő tartalommal és külön beköthető regénymelléklettel.

Havonként kétszer „Hölgyek Lapja” ezimű félives mellékletet ad, párisi divatképekkel és bő divattudósítással.

A „Képes Családi Lapok” olyan szellemben és irányban van szerkesztve, hogy ifju és öreg külön s együttesen élvezettel olvashatja.

A „Képes Családi Lapok”-ba a régi és újabb irói és költői gárda minden számottevő tagja dolgozik.

A „Képes Családi Lapok”-nak regényei, elbeszélései, rajzai, humoreszkjei, költeményei, kedélynevesítő olvasmányok. Irányzikkjeivel a társadalom minden kérdéseire kiterjeszkedik. Orvosi s egyéb cikkek pedig tanulságosak.

A „Képes Családi Lapok” minden évben négy regényt ad mellékletül, még pedig esinos szines borítékkal, éves előfizetőknek.

A „Képes Családi Lapok” boritéka szellemes és szórakoztató csevegések, illetve kérdések feleletek tárháza.

A „Képes Családi Lapok” előfizetői díjtalanul közelíthetik gondolataikat az „előfizetők postájában”.

A „Képes Családi Lapok” képi lehetoleg alkalom zseriek, díszesek és tanulságosak.

A „Képes Családi Lapok” 1897. január első számával XIX-ik évfolyamába lép.

Ez újvi számában következő érdekes és kiváló közlemények jelennek meg:

Csendes világ, regény, Beniczkyné Bajza Lenkétől; Évfordulón, költemény, Jámor Lajostól; Régi történet, beszély, Lauka Gusztávól; Hogyan ruházodjunk télen? orvosi ezikk, dr. Fodor tanártól; Bal után, vig monolog Oláh Györgyöl; A költő, költemény, Feleki Sandortól; Versek zenére, költemény, Rudnyánszky Gyulától; Boldog újévet! életröp, Mericzayné Karossa Irmától; Megnyugtató történet, fre kó Krudy Gyulától; Én is! regény, Tolnay Lajostól.

Mutatványszámokat bármikor szivesen küld a „Képes Családi Lapok” kiadóhivatala Budapest Vadász-utca, 14. saját házában.

### Előfizetési árak

a „Képes Családi Lapok”-ra a „Hölgyek Lapja” ez mű divatlappal és a regénymelléklettel együtt:

Egész évre	6 forint.
Fél évre	3 forint.
Negyed évre	1 forint 50 kr.

### FIGYELMEZTETÉS.

A ki 3 új előfizetőt gyűjt s az előfizetési összeget egyszerre beküldi, annak elismerésül egy díszes emlékkönyvet küld a kiadóhivatal.

Kérjük az előfizetések megújítását, s lapunknak az ismerősök köreiben terjesztését.

A ki az egész évre szóló hat frtyl előfizetési összeget 80 kr. csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküldi, annak elismerésül 4 regényt küldünk; a ki 3 frt. előfizetési összeget 40 kr. csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküld, annak két regényt küldünk elismerésül jelöl, és a ki csak 1 frt. 50 krnyi negyedévi előfizetési díjat 20 kr. csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküld, annak a kiadóhivatal egy regényt küld jutalmul.

Előfizetéseket (a bónap bármely napjától) elfogad a „KÉPES CSALÁDI LAPOK” kiadóhivatala, Budapest, Vadász-utca, 14. szám.